

Світлана Польовик,

кандидат наук із соціальних комунікацій, завідувач відділу,
Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського
Голосіївський просп., 3, Київ, 03039, Україна
e-mail: spolevik1968@gmail.com

ХАРАКТЕРІРИСИ СУЧАСНОЇ УКРАЇНИ У СВІТОВОМУ ІНФОРМАЦІЙНОМУ ПРОСТОРІ: АЗІЙСЬКИЙ АСПЕКТ

У праці вивчено думку найбільш впливового китайського видання «Женьмінь Жибао» як джерела формування інформаційно-бібліографічного бюлетеня «Україна у відгуках зарубіжної преси» Фонду Президентів України Національної бібліотеки України ім. В. І. Вернадського щодо іміджевих характеристик України протягом 2019 р. У дослідженні представлено якісну оцінку змісту аналізованих публікацій, досліджено тематичний спектр статей і динаміку висвітлення на сторінках видання позитивних та негативних сторін образу України.

Ключові слова: імідж України, контент-аналіз, «Женьмінь Жибао», газетні публікації, українсько-китайські відносини, президентські ініціативи, стратегічні комунікації, модальність повідомлень.

Здатність управляти стрімким потоком інформації в глобальному просторі – одна з найбільш важливих властивостей у політичному розвитку суспільства. Сучасні реалії такі, що уявити собі країну, незалучену в обмін інформацією, неможливо. Більше того, вона перетворилася на один з інструментів управління та контролю над політичними процесами на міжнародній арені.

Політичний імідж сучасної України складний і суперечливий. Його формування відбувається за активної участі ЗМІ на тлі гострих політичних процесів, у які виявилася втягнута Україна протягом останніх років. Значний вплив на формування іміджу нашої країни, вважає А. Федорчук, справляє той факт, що «Україну сьогодні не сприймають у світі як впливову, правову, демократичну, соціальну державу, де розбудовуються інститути громадянського суспільства, не сприймають як країну, з якою треба рахуватися і в яку треба інвестувати капітали на майбутнє» [6, с. 321]. Сучасні ЗМІ нав'язують підхід до всього, що відбувається у світі, зокрема в Україні, тому дослідження сучасних інформаційних комунікацій щодо їхньої інтерпретації діяльності урядових структур,

президентських ініціатив і загалом іміджу України є досить важливим та актуальним.

Наразі нашу увагу привернуло впливове китайське щоденне газетне видання «Женьмінь Жибао» (кит. 人民日报, пін'їнь: Rénmín Rìbào, буквально: «Народна газета»), що виходить китайською, російською, англійською, японською, французькою, іспанською, арабською, монгольською, тибетською, уйгурською, казахською, корейською, носі та чжуанською мовами [2]. Більше тисячі журналістів видання працюють у 70 кореспондентських відділеннях у різних країнах світу. Тираж газети сягає 2 тис. 800 тис. примірників і щорічно збільшується. «Женьмінь Жибао» є офіційним виданням ЦК Компартії Китаю, яка приділяє велику увагу та надає серйозну підтримку холдингу «Женьмінь Жибао».

Приводом для обрання об'єктом нашого дослідження саме «Женьмінь Жибао» стала активна політика в глобальному інформаційному середовищі, яку проводить Китай, маючи для цього всі необхідні ресурси. ЗМІ, що перебувають під контролем уряду КНР, є інструментом, здатним не лише впливати на світову політику, популяризувати китайську культуру і відстоювати національні інтереси, а й формувати імідж інших країн [1, с. 65].

Таким чином, актуальність проведення контент-аналізу як методу, що, на думку О. Макарової, «дає змогу проаналізувати матеріали зарубіжних інтернет-ЗМІ та встановити тенденції щодо інформування громадськості», зумовлена тим, що на сьогодні «Женьмінь Жибао» виступає дієвим інструментом управління та контролю політичних процесів на міжнародній арені [3, с. 286]. Україна має фундаментальні підстави для активного поглиблення діалогу з Китаєм у розвитку торговельно-економічної, наукової, військово-технічної та гуманітарної співпраці, близькість позицій щодо актуальних міжнародних проблем. Крім того, як зазначалося автором у попередніх публікаціях, «компенсація часткової втрати ринків Росії можлива не лише за рахунок поглиблення торгівлі з Європейським Союзом, а й за рахунок опанування азійських ринків» [4, с. 98]. Вищезазначене дає підстави констатувати, що думка такого впливового на світовому інформаційному просторі джерела, яким є «Женьмінь Жибао», дуже важлива для формування позитивного іміджу нашої країни та підтримки ініційованих у країні реформ. Адже врахування всіх інформаційних механізмів, за допомогою яких будується образ України на шпальтах китайської газети, у сукупності має бути прийнято до уваги та враховано при формуванні іміджу, а також має принести свої плоди в політичному, економічному й культурному аспектах, зокрема в контексті інформаційного супроводу впровадження ініціатив Президента України.

Тематика формування, просування, сприйняття іміджу України на міжнародній арені, зокрема в азійському світопросторі, залишається малодослідженою. Окремі аспекти сприйняття України у світовому інформаційному просторі, що знайшли своє відображення в зарубіжних ЗМІ, було розкрито в роботах В. Гевка, С. Непоради, О. Штефан, Г. Вербицької, О. Греськів, О. Короткова, О. Кулеби, Є. Тихомирової, М. Ареєвої, В. Циремпілової та ін. Однак проблема дослідження іміджевих характеристик нашої держави наразі актуалізується, зважаючи на позиціонування України (орієнтація як у західному, так і східному напрямі з огляду на геополітичні та економічні причини).

Зважаючи на вищесказане, мета статті – проаналізувати образ України з точки зору масштабів інтересу до її політичного та економічного розвитку, суспільно-політичних подій, представлений на сторінках щоденної китайської газети «Женьмінь Жибао» як джерела формування інформаційно-бібліографічного бюлетеня «Україна у відгуках зарубіжної преси» Фонду Президентів України Національної бібліотеки України ім. В. І. Вернадського [5].

Виклад основного матеріалу дослідження. При проведенні контент-аналітичного дослідження було проаналізовано 244 випуски онлайн-версії китайської газети за 2019 р. Для дослідження було використано інформаційні матеріали про Україну, опубліковані в «Женьмінь Жибао» протягом означеного періоду. За допомогою контент-аналізу було зроблено вибірковий огляд публікацій «Женьмінь Жибао» в межах проблеми, яка нас цікавить, зокрема в процесі аналізу було відібрано та проаналізовано 215 публікацій. На основі отриманих даних побудовано діаграму, яка відображає відсотковий обсяг публікацій про Україну та їхні змістовно-тематичні особливості. Виходячи з тематики, визначався характер інформаційних матеріалів – позитивний або негативний.

Досліджуваний період було поділено на чотири тимчасові проміжки: січень – березень, квітень – червень, липень – вересень, жовтень – грудень 2019 р. Така періодизація дала змогу відслідкувати динаміку висвітлення на шпальтах «Женьмінь Жибао» української проблематики та її змістового наповнення. Протягом першого досліджуваного періоду (січень – березень) наша держава стала об'єктом 44 новостійних повідомлень, що становило 20 % від загальної кількості відібраних публікацій. Можна виділити кілька основних проблем, звертаючись до яких, журналісти формували в суспільстві відповідні іміджеві характеристики України.

Як свідчить проведене контент-аналітичне дослідження зазначеного періоду, на сторінках газети «Женьмінь Жибао» Україна постала як

торговельно-економічний партнер КНР, яка послідовно підтримує Україну і впевнено входить до трійки найбільших торговельних партнерів нашої держави. Значна кількість публікацій (12 статей) присвячена міжнародному економічному співробітництву між двома державами. Зокрема, у своїй більшості журналісти висвітлювали результати товарообігу двох країн, який щороку зростає («Україна хоче посилити співпрацю з КНР у ключових сферах», 26.01.2019 р.). Публікації з означеної проблеми за обсягом становили 41 % від усіх відібраних для дослідження матеріалів.

Серед тем, яких торкається газета в контексті подій, що відбуваються в Україні, можна виокремити туристичну сферу, а саме: новостійні матеріали свідчать про збільшення кількості китайських туристів, які відвідують Україну. Зокрема, «Женьмінь Жибао» описує методи для підвищення рівня впізнаваності та популяризації України серед туристів із КНР, серед яких видання інформаційних буклетів про основні визначні пам'ятки китайською мовою («Рівненська область України має намір збільшити турпотік з Китаю», 16.02.2019 р.). Загалом цій проблемі присвячено 10 повідомлень, що становить 34 %.

Не обходить увагою впливове китайське видання і внутрішньополітичних проблем нашої держави, зокрема акцент значної кількості новин за досліджуваній період зроблено на проблемах газопостачання. Інформаційним приводом стали заяви голови правління «Нафтогазу України» А.Коболєва про те, що Росія за відсутності нових договорів може припинити транзит газу в Україну на початку 2020 р. («Збиток України від контрактів з “Газпромом” становив 32 млрд дол.», 18.01.2019 р.). Означена проблема висвітлювалася у восьми публікаціях, що в загальному становило 25 % від загальної кількості новин щодо української проблематики за січень – березень 2019 р.

Таким чином, перший досліджуваний період (січень – березень 2019 р.) означився на сторінках китайської щоденної газети «Женьмінь Жибао» не лише акцентом на співпраці наших двох держав в економічній та культурній сферах, а й увагою до внутрішньополітичних проблем України, загалом застосовуючи нейтральну (47 %) та позитивну модальність (32 %). Негативний підтекст можна було прослідкувати в матеріалах, що торкалися реакції окремих зарубіжних політиків щодо подій в Україні (21 %).

Для другого періоду нашого контент-аналітичного дослідження (квітень – червень 2019 р.) притаманне зростання кількості інформаційних повідомлень щодо української проблематики – 68 статей (32 %). Журналістська активність була зумовлена насамперед проведенням президентських виборів у нашій країні (21 повідомлення). Саме

означена проблема стала ключовою для китайського видання, на шпальтах якого аналізувалася перемога на президентських виборах людини без будь-якого політичного досвіду («Як шоумену В. Зеленському вдалося виграти президентські вибори в Україні», 23.04.2019 р.). У загальному заліку обсяг публікацій щодо виборів Президента України становив 46 %.

Не залишається поза увагою й українсько-китайська співпраця в галузі науки. Зокрема, у ряді інформаційних повідомлень коментується участь китайської компанії Huawei і Golden Egg Technology у XIII Всеукраїнському фестивалі науки та проведення в київській гімназії східних мов всеукраїнського відбіркового туру XII Всесвітнього конкурсу «Міст китайської мови» серед школярів («У Києві пройшов відбірковий тур 12-го Всесвітнього конкурсу “Міст китайської мови серед школярів”», 17.05.2019 р.). Означена проблема висвітлювалася у 14 матеріалах, що становило 35 %.

Резонансними для китайських ЗМІ стали заяви новообраного Президента України В. Зеленського щодо продовження руху України в бік Європейського Союзу та курсу на членство в НАТО (11 статей). На шпальтах «Женьмінь Жибао» досить активно обговорюється міжнародна політика нашої країни в контексті сприяння курсу на європейську інтеграцію в Україні системних реформ («Україна продовжить рух у бік ЄС», 23.06.2019 р.). Треба наголосити, що і в подальшому ця проблема перебуває на постійному контролі в журналістів китайської газети, а протягом досліджуваного періоду вона висвітлювалася у 19 % матеріалів.

Як засвідчив проведений нами контент-аналіз, протягом другого досліджуваного періоду (квітень – червень 2019 р.) спостерігається зростання інтересу «Женьмінь Жибао» до подій в Україні, що насамперед пов’язано з політичними баталіями, які вирували в період президентської виборчої кампанії, та зовнішньополітичного курсу України після обрання нового глави держави. Однак висвітлення на шпальтах газети суспільно-політичного життя Української держави не завадило журналістам зосередити увагу на українсько-китайських відносинах, зокрема, у науковій сфері. Здебільшого модальність інформаційних повідомлень має, як і в попередньому періоді, нейтральний (43 %) та позитивний характер (35 %). Негативний контекст належить інформаційним повідомленням, які коментують невдоволення окремими політиками, які оточують новообраного Президента України (22 %).

Інтерес до подій в Україні з боку журналістів китайської газети не знижується й протягом третього досліджуваного періоду (липень – вересень 2019 р.), засвідчивши це в 65 інформаційних повідомленнях

(30 %). Більшість публікацій торкаються парламентських виборів в Україні (24 статті). Зокрема, на шпальтах «Женьмінь Жибао» активно обговорюються результати дострокових виборів до Верховної Ради України, де перемогу здобула пропрезидентська політична партія «Слуга народу» («Монобільшість у Верховній Раді відкриває перед партією “Слуга народу” широкі можливості», 27.07.2019 р.). Зацікавленість журналістів означеною проблемою становила 52 % від загальної кількості публікацій за цей період.

Істотну частину інформаційних повідомлень становили коментарі щодо внутрішньополітичної діяльності влади в Україні. Наразі оглядачі коментують перспективи врегулювання конфлікту на Сході України, про які висловився Президент України В. Зеленський («Президент України висловився про заходи щодо врегулювання конфлікту на Донбасі», 8.09.2019 р.). Загалом нараховано щонайменше 19 публікацій, присвячених цій темі, що у відсотковому еквіваленті становить 32 %.

Примітно, що, крім висвітлення суспільно-політичної проблематики сучасної України протягом вказаного періоду, на сторінках китайського видання активно друкуються матеріали, які стосуються українсько-китайського економічного співробітництва (10 статей). В основному журналісти коментують реалізацію китайської концепції «Пояси і шляхи» та забезпечення спільного розвитку країн, розташованих уздовж цього шляху («Посол КНР в Україні провів брифінг за підсумками візиту до Києва радника президента США Д. Болтона», 1.09.2019 р.). У сукупності ця проблема становила 16 % усіх публікацій.

Підсумовуючи результати контент-аналізу змістовно-тематичного характеру публікацій на шпальтах «Женьмінь Жибао» протягом третього досліджуваного періоду (липень – вересень 2019 р.), треба відмітити зацікавленість китайської газети подіями, які відбувалися в Україні. Зокрема, перебіг та результати парламентських виборів коментувалися оглядачами майже так активно, як і президентські вибори. Щодо модальності матеріалів, то вони у своїй більшості позитивні – 45 %, нейтральна модальність – 34 % матеріалів. Наразі публікації з негативним змістом становили 21 %, які здебільшого стосувалися застережень радника президента США Д. Болтона від шкідливої економічної співпраці України з Китаєм, яка, на його думку, може призвести до крадіжки військових технологій.

Кількість публікацій про Україну протягом четвертого досліджуваного періоду (жовтень – грудень 2019 р.) значно зменшилася й становила 38 повідомлень (18 %). Насамперед оглядачі видання опікувалися внутрішньополітичними проблемами України, зокрема в контексті надання й

закріплення в Конституції України особливого статусу Донбасу («Більшість українців виступає проти надання особливого статусу Донбасу», 2.10.2019 р.). Означена проблема домінувала у 12 досліджуваних матеріалах (9 %).

Означений період ознаменувався підтвердженням інформації про те, що у відносинах України й НАТО буде запущено нову ініціативу, яка повинна об'єднати всі існуючі формати співпраці («Україна запропонувала НАТО розширити співпрацю», 6.11.2019 р.). Ці питання, звісно, відобразилися на тематиці публікацій. У сукупності ця проблема становила 12 % усіх новинних повідомлень указанного періоду.

У поле зору китайських журналістів потрапила й така актуальна подія, як зустріч лідерів країн «нормандської четвірки» в Парижі («Після трирічної перерви пройшла зустріч лідерів країн-учасниць “нормандської четвірки” (України, Росії, Франції та Німеччини)», 10.12.2019 р.). Коментуючи цю подію, журналісти серед основних результатів зустрічі назвали відновлення діалогу між Україною та Росією за сприяння Німеччини та Франції. Загалом ця проблематика була висвітлена в шести статтях, що становило 11 % від усіх матеріалів.

Таким чином, публікації в китайському виданні протягом четвертого досліджуваного періоду (жовтень – грудень 2019 р.) мали міжнародний контекст, сфокусувавшись на проблемах відносин України й НАТО, результатах зустрічі «нормандської четвірки» щодо Східної України та наслідках, які мала ця зустріч щодо врегулювання українсько-російських відносин. Як свідчать результати дослідження, 45 % матеріалів мали нейтральний зміст, 39 % – позитивний, 16 % – негативний. Прояви негативного контексту публікацій пов'язані насамперед із конфліктом між Україною та самопроголошеними «ЛНР» та «ДНР», під час якого загинуло 13 тис. осіб.

Проведений контент-аналіз матеріалів китайської щоденної газети «Женьмінь Жибао», яка є джерелом формування інформаційно-бібліографічного бюлетеня «Україна у відгуках зарубіжної преси», дає змогу зробити такі висновки: про Україну та українсько-китайські відносини газета повідомляє постійно й досить об'єктивно, зокрема протягом 2019 р. внутрішньо- та зовнішньополітичні проблеми України було висвітлено у 215 публікаціях (це близько 3 % опублікованих матеріалів).

У цілому можна зазначити, що розміщення повідомлень з української тематики у виданні є неоднорідним: якщо певний період часу кількість повідомлень про Україну була незначною (перший період – 44 статті), то згодом їх кількість збільшується на 29 % (другий період – 68 статей).

Зумовлено це насамперед тими подіями, що відбувалися в нашій державі, а також змінами в міжнародних відносинах і тією роллю, яку відігравала в них Україна. Так, збільшення повідомлень про Україну спостерігаємо в березні, квітні та липні 2019 р., коли в країні проводилися президентські й парламентські вибори.

На рис. 1 показано, які проблеми були найбільш висвітлюваними на шпальтах китайського видання протягом чотирьох умовних хронологічних проміжків.

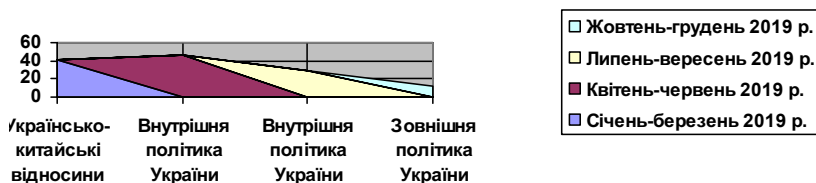


Рис. 1. Тематика публікацій про Україну протягом 2019 р., представлених на шпальтах китайської щоденної газети «Женьмін Жибао»

Аналіз публікацій дає змогу констатувати, що провідною темою у висвітленні виданням є внутрішньополітична діяльність владних структур України, зокрема внутрішньо- та зовнішньополітичні ініціативи Президента України (відповідно 43 та 16 %). Серед інших найбільш представлених проблем треба виокремити українсько-китайські відносини (18 %).

Аналізуючи модальність відображених у виданні процесів суспільно-політичного розвитку України за вказаний період, треба насамперед обумовити специфіку роботи журналістів, яка полягає в тому, що зацікавлення викликають переважно нейтральні повідомлення (рис. 2).

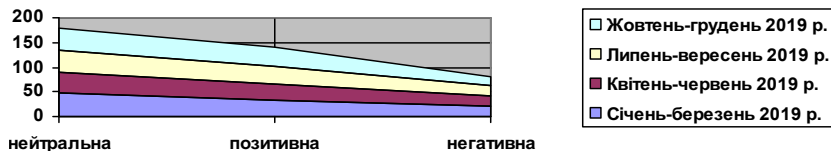


Рис. 2. Динаміка модальності інформаційних повідомлень про Україну у висвітленні китайською щоденною газетою «Женьмін Жибао» за 2019 р.

Отже, більшість матеріалів, опублікованих у «Женьмінь Жибао» на тему України, переважно має нейтральний зміст (45 %). Аналіз даних показує, що 35 % матеріалів подано в позитивному ключі, які в основному стосуються питань українсько-китайських відносин. Результати дослідження показали, що більшість негативних відгуків зафіксовано в другому досліджуваному періоді (червень – вересень 2019 р.), становивши 20 %, і пов'язані вони в основному з висвітленням міжнародної політики України, яка, на думку китайських журналістів, на фоні новообраного керівництва країною є невизначеною. Чимала частка позитивних характеристик припадає на четвертий період (жовтень – грудень 2019 р.), коли Україна завершила домовленості з Росією щодо транспортування російського газу її територією.

З урахуванням проведеного дослідження, можна констатувати, що зміни, які відбуваються в Україні, знаходять пряме відображення в офіційному китайському партійному друкованому органі – газеті «Женьмінь Жибао». Зважаючи на те що «опубліковані на її сторінках матеріали мають високий рівень довіри», «офіційна китайська преса в особі “Женьмінь Жибао” відіграє важливу роль», маючи величезний вплив на суспільну думку [7, с. 91]. Таким чином, проведений нами контент-аналіз є однією із ключових ланок процесу формування іміджу України в контексті системного контролю за динамікою представлення його в зарубіжних ЗМІ.

Висновки. Формуючи інформаційно-бібліографічний бюлетень «Україна у відгуках зарубіжної преси», Фонд Президентів України Національної бібліотеки України ім. В. І. Вернадського не лише систематизує дані про сприйняття України провідними зарубіжними ЗМІ, а й, аналізуючи конкретні зарубіжні ЗМІ, надсилає меседж щодо проведення конкретних заходів на рівні держави, спрямованих на формування позитивного образу України міжнародною спільнотою. Проведене нами дослідження є важливим внеском у розвиток сучасних стратегічних комунікацій, спрямованих на реалізацію державних інтересів, зокрема в інформаційній сфері, які полягають у формуванні стійкого політичного іміджу нашої держави та її глави у світі. Серед перспективних напрямів проведення досліджень у зазначеному ключі треба назвати активізацію систематичного й науково обґрунтованого моніторингу окремих аспектів висвітлення образу України в ЗМІ, зокрема української діаспори, накопичення знань про специфіку формування іміджевого позиціонування нашої держави серед наших співвітчизників, результати якого можуть стати цінним ресурсом для вироблення стратегії національного брендингу.

Список бібліографічних посилань

1. Ареева М. В. Китайские средства массовой информации и их влияние на глобальные информационные процессы. *Актуальные проблемы современных международных отношений*. 2014. № 4. С. 65–69.
2. Жэньминь жибао. URL: <http://russian.people.com.cn> (дата обращения: 15.01.2020).
3. Макарова О. І., Польовик С. М. Інститут президентства в сучасному світі: аналіз матеріалів інтернет-ЗМІ. *Наук. пр. Нац. б-ки України ім. В. І. Вернадського*. 2019. Вип. 52. С. 284–296. <https://doi.org/10.15407/np.52.284>.
4. Польовик С. М. Образ України у світі: аналіз азійських. *Вісн. Одес. нац. ун-ту. Бібліотекознавство, бібліографознавство, книгознавство*. 2018. Т. 23, № 1 (19). С. 97–106. [https://doi.org/10.18524/2304-1447.2-018.1\(19\).113926](https://doi.org/10.18524/2304-1447.2-018.1(19).113926).
5. Україна у відгуках зарубіжної преси. *Центр досліджень соц. комунікацій НБУВ*. URL: http://nbuviap.gov.ua/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=114&Itemid=452.
6. Федорчук А. Моніторинг інформації про Україну в матеріалах закордонних мережевих ресурсів. *Наук. пр. Нац. б-ки України ім. В. І. Вернадського*. 2017. Вип. 48. С. 453–464. <https://doi.org/10.15407/np.48.453>.
7. Цыремпилова В. Э. Роль газеты «Жэньминь Жибао» в освещении основных событий первого периода политики реформ и открытости 1978–1992 гг. *Изв. Иркутского гос. ун-та. Серия: История*. 2018. Т. 27. С. 90–98. <https://doi.org/10.26516/2222-9124.2019.27.90>.

References

1. Areeva, M. V. (2014). Kitaiskie sredstva massovoi informacii i ih vliyanie na globalnie informacionnie processy [Chinese media and their impact on global information processes]. *Aktualnie problemi sovremennih mejdunarodnih otnoshenii – Actual problems of modern international relations*, issue 4, pp. 65–69 [in Russian].
2. Jenmin jibao [People's Daily]. Retrieved from <http://russian.people.com.cn> [in Russian].
3. Makarova, O. I., Polovyk, S. M. (2019). Instytut prezydentstva v suchasnomu sviti: analiz materialiv internet-ZMI [The Institute of Presidency in the Modern World: Analysis of Internet-Media Materials]. *Naukovi pratsi Natsionalnoi biblioteki Ukrainy im. V. I. Vernadskoho – Transactions*

of *V. I. Vernadsky National Library of Ukraine*, issue 52, pp. 284–296. <https://doi.org/10.15407/np.52.284> [in Ukrainian].

4. Polovyk, S. M. (2018). *Obraz Ukrainy u sviti: analiz aziiskykh ZMI* [Image of Ukraine in the world: analysis of asian media]. *Visnyk Odeskoho natsionalnoho universytetu. Bibliotekoznavstvo, bibliohrafoznnavstvo, knyhoznnavstvo – Bulletin of Odessa National University. Library Science, Bibliography, Book Science*, issue 23, no. 1 (19), pp. 97–106. [https://doi.org/10.18524/2304-1447.2018.1\(19\).113926](https://doi.org/10.18524/2304-1447.2018.1(19).113926) [in Ukrainian].

5. *Ukraina u vidhukakh zarubizhnoi presy* [Ukraine in a review of the foreign press]. Retrieved from http://nbuviap.gov.ua/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=114&Itemid=452 [in Ukrainian].

6. Fedorchuk, A. (2017). *Monitorynh informatsii pro Ukrainu v materialakh zakordonnykh merezhevykh resursiv* [Monitoring Information Materials About Ukraine in Foreign Network Resources]. *Naukovi pratsi Natsionalnoi biblioteki Ukrainy im. V. I. Vernadskoho – Transactions of V. I. Vernadsky National Library of Ukraine*, issue 48, pp. 453–464. <https://doi.org/10.15407/np.48.453> [in Ukrainian].

7. Cirempilova, V. E. (2018). *Rol gazetii «Jenmin Jibao» v osveschenii osnovnih sobitii pervogo perioda politiki reform i otkritosti 1978–1992 gg.* [The role of the newspaper «People’s Daily» in covering the main events of the first period of the reform and opening up policy 1978–1992]. *Izvestiya Irkutskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Istoriya – News of Irkutsk State University. Series: History*, issue 27, pp. 90–98. <https://doi.org/10.26516/2222-9124.2019.27.90> [in Russian].

Стаття надійшла до редакції 05.01.2020.

Svitlana Polovyk,

PhD (Social Communications), Head of Department,

V. I. Vernadsky National Library of Ukraine

3 Holosiivskiy Ave., Kyiv 03039, Ukraine

e-mail: spolevik1968@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5960-527X>

Characteristics of Modern Ukraine in the World’s Information Space: the Asian Aspect

The opinion of the most influential Chinese newspaper «People’s Daily» (Renmin Ribao) was studied as a source for the formation of information bibliography bulletin «Ukraine in a review of the foreign press» compiled by the Foundation of Presidents of Ukraine, published by the V. I. Vernadsky National Library of Ukraine, in course of defining image characteristics of Ukraine which were relevant during 2019. The study

provides a qualitative assessment of the content of «People's Daily» (Renmin Ribao) analyzed publications, explores the thematic range of the articles and dynamics of coverage of positive and negative sides of Ukraine image on the edition pages. As the study showed, the problems of Ukraine are very often discussed on the pages of the Chinese newspaper, in particular, 215 articles and notes dealt with the image of Ukraine, were published in 2019. Our content analysis is one of the key links in the process of image formation, regarding systematic control over the dynamics of image characteristics of Ukraine in foreign media.

Preparation of the information bibliography bulletin «Ukraine in a review of the foreign press» by the Foundation of Presidents of Ukraine of the Vernadsky National Library of Ukraine implies not only systematization data on the reflection of the country in leading foreign media, but, as well analyzis of foreign media specifics. It allows to send a message about specific events at the state level, to create positive perception of Ukraine by the international community. Among the promising areas of research in this vein, we should mention the activation of systematic and scientifically sound approaches to monitoring of certain aspects of coverage of the Ukraine image in Ukrainian diaspora media, the accumulation of knowledge about the specifics of shaping our state image positioning among our compatriots abroad, the results of which can become a valuable resource for developing a strategy of the national branding.

Keywords: image of Ukraine, content analysis, «People's Daily» (Renmin Ribao), newspaper publications, Ukrainian-Chinese relations, presidential initiatives, strategic communications, message modality.